

# El primer verano del zorro Fernando



por Mary Holland

# El primer verano del zorro Fernando

Sigue a este joven zorro rojo durante los primeros meses de su vida, mientras explora el mundo a su alrededor. Tiene aproximadamente un mes de nacido cuando sale de su madriguera por primera vez. Observa mientras él aprende a cazar mediante juegos y utilizando sus sentidos. Nota los cambios mientras crece y pasa de ser un zorrozno a un zorro joven. Después de todo, para el próximo verano, ¡él tendrá a sus propias crías! La fotógrafa naturalista y educadora ambiental Mary Holland ha capturado *El primer verano del zorro Fernando* de tal modo que les atrapará el corazón a los niños.

Es mucho más que un libro con imágenes...este libro está específicamente diseñado tanto para leerlo y disfrutarlo como para una plataforma de lanzamiento para el debate y aprendizaje. Ya sea leído en casa o en un salón de clases, animan a los adultos a realizar las actividades con los niños pequeños durante su vida. Los recursos gratuitos en línea y el apoyo en [ArbordalePublishing.com](http://ArbordalePublishing.com) incluyen:

- Para las mentes creativas tal y visto como en el libro (en inglés y en español):
  - Hechos divertidos del zorro rojo y sus adaptaciones
  - Secuencia del ciclo de vida del zorro rojo
  - ¿Qué comen los zorros rojos?

eBooks con pasada de página y de lectura automática, selección de texto en inglés o en español, y con audio disponible para la compra en línea.

Gracias a Amy Yeakel, *Education Program Director* y Dave Erler, *Park Naturalist*, en el *Squam Lakes Natural Science Center*; Helen Fey Fischel, *Associate Director Education, Delaware Nature Society*; Kathy Uhler, *Director, Pocono Wildlife Rehabilitation and Education Center*; y a Doug Jackson, *Park Naturalist* en el *Westmoor Park (CT)* por verificar la autenticidad de este libro.

Traducido por Rosalyna Toth, en colaboración con Berenice Marquina.

**Mary Holland** es una naturalista, una fotógrafa de la naturaleza, columnista, y autora galardonada con una pasión de toda la vida por la historia natural. Después de graduarse de *University of Michigan's School of Natural Resources*, Mary trabajó como una naturalista en el *Museum of the Hudson Highlands* en el estado de New York, dirigió el programa para el *Vermont Institute of Natural Science—Environmental Learning for the Future*, trabajó como una naturalista de recursos para la *Massachusetts Audubon Society*, y diseñó y presentó su propio "*Knee-High Nature Programs*" para las librerías y escuelas elementales en todo *Vermont* y *New Hampshire*. Su libro infantil, *Milkweed Visitors*, recibió una aclamación nacional cuando fue elegido en el *American Association* para el *Advancement of Science, Science Books and Films' list* por ser el mejor libro en el 2006 en la categoría de libros infantiles dentro de las Ciencias Zoológicas. El libro de Mary, *Naturally Curious: a Photographic Field Guide and Month-by-Month Journey Through the Fields, Woods and Marshes of New England* ganó el premio del 2011 *National Outdoor Book* en la categoría de *Nature Guidebook*. Mary vive en *Vermont* con su labrador, Emma.

Vea su website en [naturallycuriouswithmaryholland.wordpress.com](http://naturallycuriouswithmaryholland.wordpress.com).

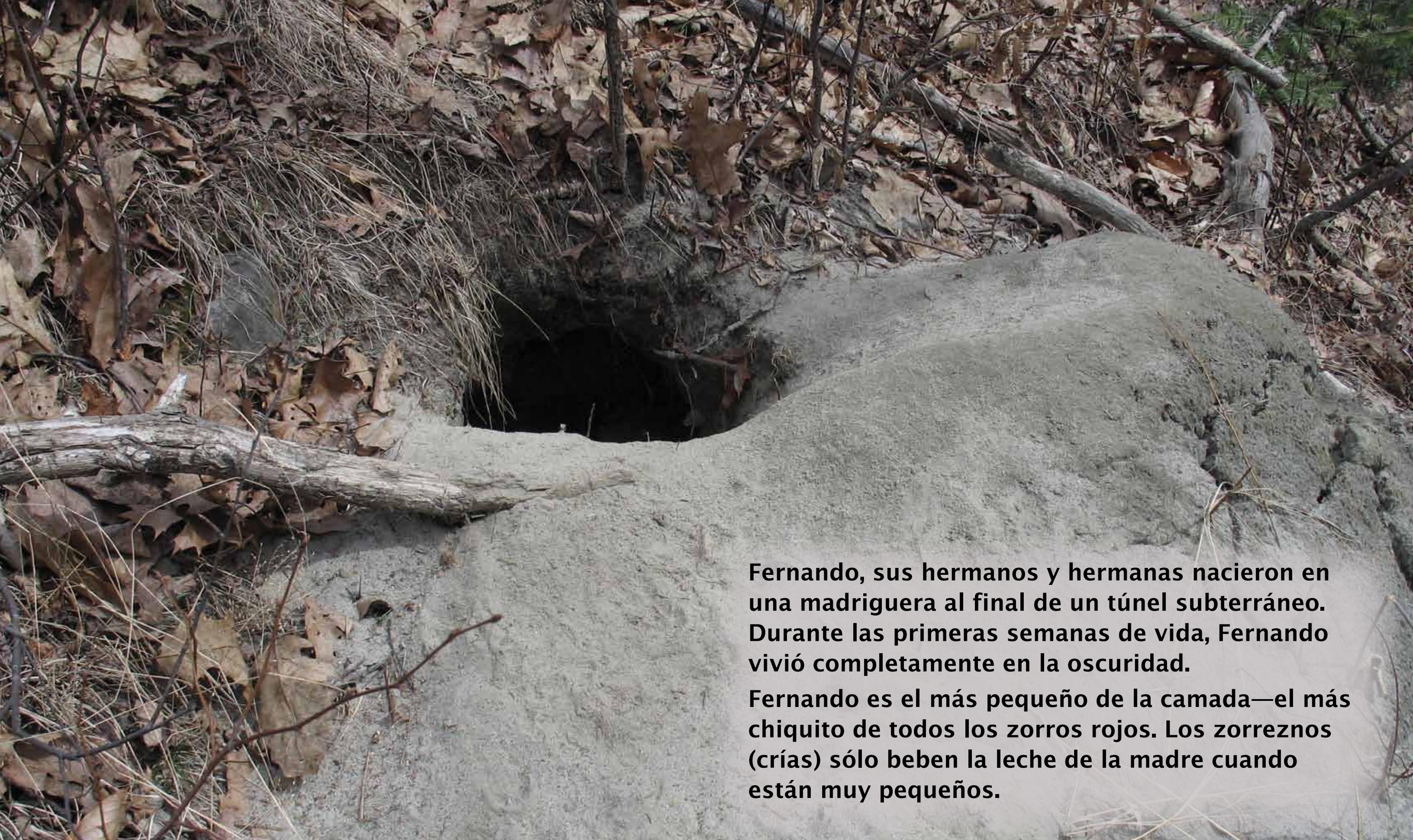


Mary Holland

# El primer verano del zorro Fernando



por Mary Holland



**Fernando, sus hermanos y hermanas nacieron en una madriguera al final de un túnel subterráneo. Durante las primeras semanas de vida, Fernando vivió completamente en la oscuridad.**

**Fernando es el más pequeño de la camada—el más chiquito de todos los zorros rojos. Los zorreznos (crías) sólo beben la leche de la madre cuando están muy pequeños.**

**Cuando tienen aproximadamente cinco semanas de nacidos, los zorreznos deciden salir fuera de la madriguera para ver cómo es el mundo.**

**Cuando ellos salen a la superficie por primera vez, los zorreznos se quedan cerca de su hogar.**



La madre continúa cuidando y amamantando a sus zorreznos. Hoy, Fernando es el tercero en la fila.



**La madre también pasa mucho tiempo limpiando a sus crías. Ella utiliza sus dientes para atrapar a los insectos y quitar los cadillos que se encuentran en el pelaje y luego, los escupe.**



# Para las mentes creativas

La sección educativa “Para las mentes creativas” puede ser fotocopiada o impresa de nuestra página del Web por el propietario de este libro para usos educativos o no comerciales. “Actividades educativas” extra curriculares, pruebas interactivas, e información adicional están disponibles en línea. Visite [ArbordalePublishing.com](http://ArbordalePublishing.com) y haga clic en la portada del libro y encontrará todos los materiales adicionales.

## Hechos divertidos del zorro rojo y sus adaptaciones

A los zorreznos también se les llama crías o cachorros. A las hembras adultas se les llama zorras, y a los machos adultos se les llama zorros (zorro cánido).

Los zorros están relacionados con los perros caseros pero ellos son animales salvajes. Los perros caseros, zorros, lobos, coyotes, y los chacales forman parte de la familia canina (Canidae). El zorro rojo es la única especie cánida en Norteamérica que tiene la punta de la cola de color blanco.

Los zorros rojos comen frutas, bayas, ciertos tipos de hierbas, insectos, y otros animales (presas). Sus animales favoritos para cazar incluyen a ratones, ardillas listadas (tamias), ardillas, ratones de campo, conejos, escarabajos, y grillos.

Los zorros rojos son más activos al atardecer y al anochecer (en el crepúsculo). En el verano, son más activos por la noche (nocturnos) porque sus presas, los ratones, están activos en ese momento. Los ratones son más activos durante el día (diurnos) en el invierno. Los zorros pueden cazar de día (diurnos) durante el invierno porque es más difícil encontrar comida.

Los zorros rojos acechan a su presa y entonces, saltan sobre ella para capturarla y matarla. Ellos pueden escuchar a los animales que están en el subsuelo y muchas veces excavan para atraparlos.

Las crías aprenden cómo cazar jugando con sus hermanos. Practican el acecho, el salto inesperado, e incluso a morderse o pellizcarse unos a otros.

Después de capturar a su presa, los zorros se la comen hasta que ya no están hambrientos. Esconden los restos (sobras) en diferentes lugares, la mayoría de las veces haciendo un hoyo para enterrarlas. Regresarán para desenterrarlas y comérselas después de unas horas o unos días.

Un zorro marca su presa que está parcialmente comida, haciéndose del baño en ella o cerca de ella. Esto previene a otros animales para que se alejen de la comida.



Los zorros dependen de su sentido del olfato. Sus narices son más prominentes del resto de sus caras porque así fácilmente olfatean en el viento los olores de otros animales. Ellos utilizan los olores para seguir las huellas de los animales. También, los utilizan para marcar y reclamar su territorio.



Sus dientes son filosos para capturar y matar a su presa. Una vez que la hayan matado, utilizan sus dientes para comérsela.

También, utilizan sus dientes para acarrear cosas en sus hocicos.



Los zorros adultos tienen unas colas enormes, muy esponjadas, las cuales son más grandes que la mitad de sus cuerpos.

Los zorros utilizan sus colas para mantenerse calientes, para balancearse cuando están corriendo o cuando saltan sobre la presa, y cuando “hablan” con otros. Tal y como los perros que son mascotas, mueven sus colas cuando están contentos y las ponen entre las patas cuando están asustados.



Los zorros rojos utilizan sus largas, y puntiagudas orejas para encontrar a su presa. Incluso, las apuntan para seguir los sonidos.

Sus ojos se encuentran enfrente de sus cabezas para que puedan ver fácilmente y estimar las distancias para acechar a su presa.



Cuando los zorreznos tienen cerca de dos meses de nacidos, sus ojos azules se vuelven cafés.

*¿Puedes saber cuál de estos zorritos es mayor?*

## Secuencia del ciclo de vida del zorro rojo

Utiliza los meses del año para poner en orden, la secuencia del ciclo de vida del zorro rojo.

A finales de **junio** y a principios de **julio**, los zorros han cambiado de pelaje por segunda vez. Su tercer pelaje es generalmente de un rojo brillante. Para cuando las crías tienen cerca de 12 semanas (3 meses) de nacidas, ya están comiendo comida sólida y no se amamantan más. Sus padres empiezan a enseñarles cómo cazar—usualmente a uno o dos a la vez.

A finales de **septiembre** u **octubre**, las crías ya se han convertido en zorros adultos. Ellas dejan la madriguera para encontrar y declarar sus territorios en donde probablemente vivirán por el resto de sus vidas.

Los zorros nacen en **marzo** o **abril**.

Generalmente, una zorra tiene una camada de cinco crías pero puede tener ¡hasta diez a la vez! Cuando nacen, los zorros tienen un pelaje de color gris, están ciegos e indefensos. Ellos toman leche de sus madres y casi nunca salen de la madriguera.

Para el mes de **agosto**, las crías empiezan a salir unas con otras en viajes de caza y luego, por sí solas. Ellas duermen juntas en la madriguera.

Generalmente, el zorro macho y la hembra se aparean en **enero** o **febrero**. La hembra (zorra) prepara sus madrigueras. Ella utilizará una, que será la principal. Una vez que los zorros hayan nacido, los padres los moverán a otra madriguera si hay algún peligro.

A pesar del frío y de que probablemente esté nevado en el mes de **noviembre** y **diciembre**, los zorros generalmente duermen afuera hechos bolita con sus colas peludas envueltas alrededor de ellos para mantenerse calientes. Su pelaje es grueso y calentito. Utilizan sus madrigueras sólo para criar a sus zorros.

Cuando las crías tienen cerca de cuatro o cinco semanas de nacidas (generalmente en **mayo** o principios de **junio**), salen de las madrigueras. Al principio, las crías se mantienen muy cerca de la madriguera. Su pelaje gris cambia (mudan de pelaje) y vuelve a crecer de un color arena para esconderlos (camuflaje). La madre les da de comer la comida de su estómago (regurgita) para darles de comer algo más que su leche.



## ¿Qué comen los zorros rojos?

¿Cuáles de las siguientes cosas comen los zorros? Las respuestas se encuentran al revés, en la parte inferior.



Respuesta: ¡Todas las que están arriba!

Gracias a Amy Yeakel, *Education Program Director* y Dave Erler, *Park Naturalist*, en el *Squam Lakes Natural Science Center*; Helen Fey Fischel, *Associate Director Education, Delaware Nature Society*; Kathy Uhler, *Director, Pocono Wildlife Rehabilitation and Education Center*; y a Doug Jackson, *Park Naturalist* en el *Westmoor Park (CT)* por verificar la autenticidad de este libro.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Holland, Mary, 1946-

[Ferdinand Fox's first summer. Spanish]

El primer verano del zorro Fernando / por Mary Holland.

pages ; cm

Audience: 4-9.

Audience: K to grade 3.

ISBN 978-1-60718-614-4 (English hardcover) -- ISBN 978-1-60718-710-3 (Spanish hardcover) -- ISBN 978-1-60718-626-7 (English pbk.) -- ISBN 978-1-60718-638-0 (English ebook (downloadable)) -- ISBN 978-1-60718-650-2 (Spanish ebook (downloadable)) -- ISBN 978-1-60718-662-5 (interactive English/Spanish ebook (web-based)) 1. Foxes--Juvenile literature. I. Title.

QL737.C22H64518 2013

599.775--dc23

2012031347

Ferdinand Fox's First Summer: título en Inglés

El primer verano del zorro Fernando: título en Español

Traducido por Rosalyna Toth



Derechos de Autor 2013 © por Mary Holland  
La sección educativa "Para las mentes creativas" puede ser fotocopiada por el propietario de este libro y por los educadores para su uso en las aulas de clase.

Arbordale Publishing  
anteriormente Sylvan Dell Publishing  
Mt. Pleasant, SC 29464  
[www.ArbordalePublishing.com](http://www.ArbordalePublishing.com)



Incluye 4 páginas de  
actividades para la  
enseñanza  
[ArbordalePublishing.com](http://ArbordalePublishing.com)